

## PRESIDENTS REPORT

恭 喜 發 財, 新 年 快 樂 ! Goong hee fat choy, sun neen fai lok! Gong xie fa cai, sian nian quai lot! Happy New Year to all in the year of the Dog.

As the Rooster crows out and the Dog comes running in, the Association is also beginning to be running to get all the preparations done in time for the 80<sup>th</sup> anniversary in August of this year. The hall has been booked, the caterer has confirmed, and preparations are underway.

At the same time as the 80<sup>th</sup> anniversary, it is our intention also to launch our project on the history of the Jungsen (Zengcheng) people in New Zealand. There has been a frenetic rush to get the village co-coordinators to send their information in for the editorial committee to peruse before going to the printers.

It is our intention to give a free copy of the book for every ticket sold for the 80<sup>th</sup> anniversary celebrations. It is envisaged that after reading the book, people will be encouraged to do their own family history before it is all lost! The Association and all those involved have put a lot of time and effort in the collation of material for the book and we hope that our efforts will not be in vain. Please make a note in your diaries to attend our 80<sup>th</sup> anniversary on 5<sup>th</sup> August 2006 at St. Pats College Hall in Kilbirnie, Wellington. There will be more details in our newsletter closer to the time.

Our Association is concerned along with our sister associations, the Poon Fah and Seyip Associations, of the lack of interest in New Zealand born Chinese to compete in Cantonese dialect category in the annual speech competitions held in August. Is it because they lack confidence competing with native speakers from China and Hong Kong? If that is the case, the three county associations are joining forces to promote New Zealand born Chinese to enter the competition by having a trophy especially for New Zealand born Chinese. Details are still being worked out and will be publicized when confirmed. Application to the Poll Tax Heritage Trust for funds to conduct Cantonese -speaking classes in our rooms was met with an amount well short of our requirements. It is a start and we will pursue the matter further.

The annual Ching Ming festival dinner will be held on the 2 April (Sunday) at the Regal restaurant at 6.30pm. Get your friends together and book a table and feel free to join us at the Tung Jung memorial site at Karori Cemetery at 1pm when we pay our respects to our past members.

The Association had applied for a grant from the Lottery Board to finish the renovations of our rooms. This was granted and we now have our rooms carpeted and lino laid in the service area. New asphalt will be laid in the passageway and a new electric range and range hood installed for catering purposes. This will enhance the Association's facilities of which we will be able to make more use of. The facilities are available to any member for use in activities or private use.

I am concerned at the lack of interest amongst members in joining the committee. At the moment we have vacancies in the committee caused by older members retiring and many members that have been approached have taken the complacent attitude that we are doing a good job and we don't need them. The Association needs to move ahead into the 21<sup>st</sup> century and can only do so

with a strong dedicated committee that can produce ideas and carry them out. We therefore need creative and forward thinking people and if you think you would like to help, please contact myself or Allen Chang.

Gordon Wu  
March 2006

## 會長報告

恭喜發財！新年快樂！祝各位狗年快樂！

送雞迎狗，協會也正在開始為今年 8 月份的 80 週年作出準備。

會場已經訂妥，備辦食物者亦已經確認，而且準備工作正在進行。

同時在 80 週年中，亦會推出我們的計劃書有關增城人在紐西蘭之歷史。在印刷前已經有發狂的急速使鄉村聯絡人將他們的資料送到編輯委員會細閱。

我們有意在 80 週年慶祝會上每張門票免費附上此書副本，希望他們看完此書後會想想，在它流失前鼓勵大家去找尋他們家鄉的歷史！協會和所有參與者也放了許多時間和努力為此書搜集資料和希望我們的努力將不會徒然。請在你們的日記簿寫下於 2006 年 8 月 5 日出席 80 週年慶祝晚會將假設於 St. Pats College Hall, Kilbirnie, Wellington. 在日期接近時我們的快訊中將有更多的細節。

我們的協會連同我們的姊妹協會，番花和四邑會館，協會都關注到，在紐西蘭出生的中國人缺乏興趣完成在 8 月舉辦的年度的廣東話演講比賽。因為他們缺乏信心和來自中國和香港說母語的人競爭，在這種情形下，三縣協會正在促進推廣紐西蘭出生之華人參加比賽而其中有更有一個獎座給予紐西蘭出生之華人。細節仍然正在進行中如何時確定將會公佈。申請 Poll Tax Heritage Trust 基金引導廣東話班的數量的需求小。這是開始，而且我們將更進一步追求事件。週年清明晚餐將於 4 月 2 日(星期日)下午 6:30 在豪苑酒樓舉辦，連同你的朋友及訂購一張桌子，而且更可隨便參加我們的清明記念儀式，地點將於 Karori Cemetery 下午 1:00 是我們對過去成員的尊重。

協會已經申請來自 Lottery Board 的授與完成我們的房間的維修。這被允許和我們已有自己的房間地毯和在服務地區有油漆地毯。新的柏油將鋪放在通道和新的電力範圍和 range hood 的安裝主要的目的是作用餐之用。這將提高協會的設備令我們將能夠更多使用。任何成員都可使用設備在活動或私人用途。

我在關注其中有成員對參加委員會缺乏興趣。現時委員會內有空缺是由於年長的成員需要退休和許多成員所引起的委員會中有空缺已經採取自滿的態度我們正在做一個好工作，而且我們不需要他們。協會，需要邁進 21 世紀而且只能以一個很強果斷的委員會提供意見和帶領他們。我們因此需要有創造力和向前的思考人如果你認為你想幫助，請與我自己或 Allen Chang。

吳道揚  
2006 年三月

*"The Zengcheng People of New Zealand: A History for the 80th Anniversary of the Tung Jung Association of New Zealand"*.

This is the title of the book the Tung Jung Association is producing and publishing in conjunction with the celebration of the 80th anniversary of the founding of the Association.

Planning is well underway for the 80<sup>th</sup> Anniversary Celebrations to be held on **Saturday 5 August, 2006, at the St Pat's Hall, Kilbirnie**. Cost per person \$60.00 includes a copy of the book. This is a full dinner and dance function.

Further details will be advised later but in the meantime pencil in your diaries this once only event. It will be a full dinner and dance function, with representatives from a number Chinese community organizations and dignitaries attending.

Present and former Presidents and Committee members will be acknowledged appropriately.

Hopefully by the time this newsletter is received, all of the contributions to the book will have been received and ready to be worked on by the editorial committee.

The book will contain information about the migration of Zengcheng people from China to New Zealand, information about many of the villages, and family stories. It will be a source of information for researchers and contain interesting material about individuals and families.

People who have been nominated as achievers through gaining regional, local, national or international standing in a field will be listed in the "Who's Who section" of the book.

The intention is that although this is not an academic publication it will give readers a very good insight into the history of the Association, its members, their roots, their history and achievements.

Every person attending the 80<sup>th</sup> anniversary will receive a complimentary copy of this book. (One copy will be provided free with every ticket purchased for the Dinner Function) We are sure this book will quickly become a collector's item within a very short time.

We are also organizing a photographic display of the Association's activities over the past 80 years. If you have any photographs of the Association's activities that would be of general interest to other members, please contact Allen Chang or better still, forward an electronic copy to him by email: [achang@paradise.net.nz](mailto:achang@paradise.net.nz).

Please remember to keep this date free, tell your relatives and friends – **Saturday, 5 August, 2006, St Pat's Hall, Kilbirnie**.

Tickets will be limited, and 'The Razzle Dazzle Dance Band' has already been booked for this function. It promises to be a wonderful celebration of 80 years of history.

## **Membership of the Association**

In 2001 when the constitution was redrafted, a change was made to the membership criteria. It now reads, in part:

*All Chinese from the Zengcheng (and Dong Guan) district(s) in Guangdong province in China and their descendants and families are eligible for membership of the Association.*

The Association therefore welcomes applications from all Chinese who meet this criteria, whether they have just arrived in New Zealand or whose families have been in New Zealand for a long period of time.

For further information please contact any member of the membership committee:

Peter Kohing 04 478 5865 or [kohing@actrix.co.nz](mailto:kohing@actrix.co.nz)

Jim Ting 04 565 4421 or [jim.ting@xtra.co.nz](mailto:jim.ting@xtra.co.nz)

Sam Kwok 04 475 7798 or [sam.i.am@paradise.net.nz](mailto:sam.i.am@paradise.net.nz)

## **Ching Ming Observance**

This is to be held Sunday 2 April 2006.

All members cordially invited to attend the celebrations at Karori Cemetery at 1.00pm and then the dinner at the Regal Restaurant at 6.30pm, cost per person \$25.00.

Make up a party and let Anne Chong know.

Table bookings essential please

## **Tung Jung Association – Adult Cantonese Classes**

In October last year the Association received a grant from the Chinese Poll Tax Heritage Trust to provide for the establishment of Chinese Cantonese classes for adults (from beginner to advanced) through a series of 12 weekly blocks of 2 hour lessons to be held at the Tung Jung Association rooms

The application for funding involved employing a suitable teacher, purchase of appropriate resources, teaching equipment, and a plan for a detailed programme based on a series of situational dialogues to be held over 12 weeks – during which time participants would be able to become more fluent in speaking Cantonese through using up to date vocabulary and expressions; and at the same time improve their knowledge of the Cantonese dialect under the guidance and tuition of a suitably qualified fluent Cantonese speaking teacher who would also be a fluent speaker of English.

Because the amount received by the Association was considerably less than expected, the Tung Jung Association planning group has now revisited its plans. It will still incorporate teaching blocks of 12 two hourly weekly lessons but the teaching will be provided by an NZQA Accredited Language School which will implement an

adapted form of the original teaching plan, provide a suitably qualified tutor, the venue and appropriate teaching/learning resources.

Final negotiations are now underway for these Cantonese classes for adult learners, and will commence as soon as details have been finalised.

Classes will be limited to a maximum of 12 people per class. Initially, members of the Tung Jung Association will be given first preference to enrol - but members of the Chinese community will also be welcome to attend.

**Classes are planned to commence at the end of April/early May - probably on Tuesday evenings from 7.30pm to 9.30pm.**

**The venue will be in the central city area.**

**Costs will be \$10 per lesson per person - \$120 payable on registration for the 12 weeks. This is the cost per person after part funding from the Chinese Poll Tax Heritage Trust grant.**

**Here is a good opportunity for all of us to learn/improve/extend our Cantonese language.**

For further information contact –

Peter Kohing, phone 478 5865, email: [kohing@actix.gen.nz](mailto:kohing@actix.gen.nz)

Allen Chang, phone 971 8084, email: [achang@paradise.net.nz](mailto:achang@paradise.net.nz)

## Grants made by the Chinese Poll Tax Heritage Trust

Organisation/individual	Amount	Purpose
1. Wellington Chinese Sports and Cultural Centre training	\$4,800	Dragon dance
2. New Zealand Chinese Association	\$14,840	as follows
Auckland Branch	\$4,500	towards Cantonese language classes;
Waikato Branch	\$340	towards equipment and resources;
Horowhenua-Kapiti Branch	\$2,000	towards Cantonese language classes;
Manawatu Branch	\$2,000	towards Cantonese Language classes;
Canterbury Branch	\$3,000	towards Cantonese language classes;
Otago/Southland Branch	\$3,000	towards Cantonese language classes
3. New Zealand Guangzhou Association classes	\$2,500	Language
4. Auckland Chinese Community Centre classes	\$6,000	Language
5. Tung Jung Association of New Zealand Inc classes	\$2,500	Cantonese
6. Christchurch Chinese Church classes	\$1,000 \$500	Cantonese Youth group
7. Chinese New Settlers Trust classes	\$2,500	Cantonese
8. Rewi Alley School classes	\$1,500	Cantonese
9. Dominion Federation of Chinese Growers project	\$3,000	History
10. Kim Webby/Jason Moon Home"	\$3000	"The Return
11. Victoria Joe/Reuben Pollock	\$3000	Documentary
12. Harry Wong production	\$9,000	Film - post
13. Chinese New Zealand Oral History Foundation	\$5,000	Oral Histories

14. Liu Sheung Wong	\$5,000	Oral histories
15. Eva Wong Ng	\$8,000	Oral Histories
16. The New Zealand Asia Institute History	\$5,000	Early Chinese
17. Wellington New Chinese friendship Association Year cultural performance	\$3,000	Chinese New
18. Anita and Barbara Lawgun	\$1,000	Family history
19. Tung Jung Association of New Zealand Inc anniversary book	\$3,000	80 <sup>th</sup>
20. Tuapeka Goldfields Museum area	\$5,000	Secure display
21. Lawrence Chinese Camp Trust excavation	\$10,000	Second
22. Historic Cemeteries of New Zealand graves	\$25,000	Restoration of

23 February 2006